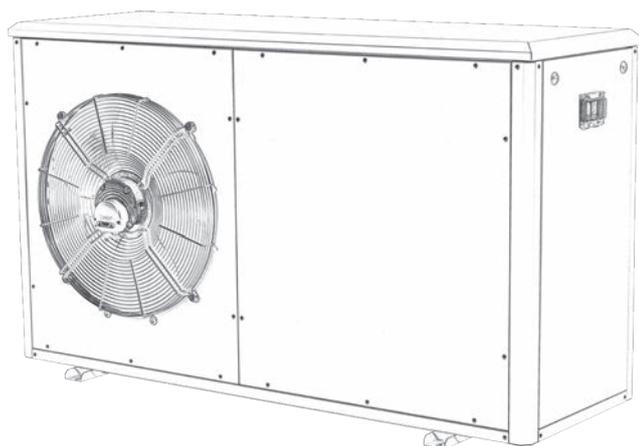


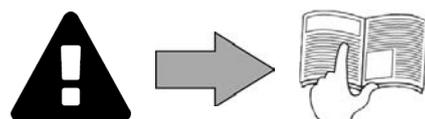
Z700 DUO



Manuale di installazione e di uso - Italiano
Pompa di calore
Traduzione delle istruzioni originali in francese

IT

More documents on:
www.zodiac.com



AVVERTENZE

AVVERTENZE GENERALI

- Il mancato rispetto delle avvertenze potrebbe causare danni all'attrezzatura della piscina o comportare ferite gravi, se non addirittura il decesso.
- Solo personale qualificato nei settori tecnici interessati (elettrico, idraulico o della refrigerazione) è abilitato ad eseguire questa procedura. Il tecnico qualificato che interviene sull'apparecchio deve utilizzare/indossare un dispositivo di protezione individuale (quali occhiali di sicurezza, guanti di protezione, ecc.) per ridurre il rischio di lesioni che potrebbero verificarsi durante l'intervento sull'apparecchio.
- Prima di qualsiasi intervento sul dispositivo, accertarsi che non sia collegato alla rete elettrica e che nessuno abbia accesso all'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato all'utilizzo esclusivo per le piscine e le spa, non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza a meno che non siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita conformemente alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle normative locali e nazionali in vigore. L'installatore è responsabile dell'installazione dell'apparecchio e del rispetto delle normative nazionali vigenti in materia di installazione. In alcun caso il fabbricante potrà essere ritenuto responsabile in caso di mancato rispetto delle norme d'installazione locali vigenti.
- Per operazioni di manutenzione diverse da quelle semplici descritte nel presente manuale che possono essere realizzate dall'utilizzatore, è necessario rivolgersi a un tecnico specializzato.
- Un'installazione /o un utilizzo errati possono comportare danni materiali o corporali gravi (che possono causare il decesso).
- Il materiale, anche se spedito in porto franco, viaggia a rischio e pericolo del destinatario. Quest'ultimo, in caso di constatazione di danni riconducibili al trasportatore, deve apporre la dicitura "accettato con riserva" sulla distinta di trasporto (seguita da conferma entro 48 ore per lettera raccomandata al trasportatore). In caso di apparecchio contenente fluido refrigerante, se è stato ribaltato, formulare delle riserve per iscritto al trasportatore.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non cercare di riparare l'apparecchio da soli e contattare un tecnico qualificato.
- Fare riferimento alle condizioni di garanzia per conoscere i valori di equilibrio dell'acqua ammessi per il funzionamento dell'apparecchio.
- La disattivazione, l'eliminazione o l'aggiornamento di uno degli elementi di sicurezza dell'apparecchio annulla automaticamente la garanzia al pari dell'utilizzo di pezzi di ricambio di un terzo non autorizzato.
- Non spruzzare insetticida o altro prodotto chimico (infiammabile o non infiammabile) in direzione dell'apparecchio, potrebbe deteriorare la scocca e causare un incendio.
- Gli apparecchi Zodiac® quali pompe di calore, pompe di filtrazione, filtri sono compatibili con tutti i sistemi di trattamento dell'acqua per piscine.
- Non toccare la ventola o le parti in movimento né posizionare un oggetto o le dita in prossimità delle parti in movimento quando il dispositivo è in funzione. Le parti in movimento possono causare lesioni se non addirittura il decesso.

AVVERTENZE LEGATE AGLI APPARECCHI ELETTRICI

- L'alimentazione elettrica dell'apparecchio deve essere protetta da un dispositivo di protezione a corrente differenziale residua di 30 mA dedicato, conformemente alle norme vigenti nel paese di installazione.
- Non usare una prolunga per collegare l'apparecchio; collegarlo direttamente a un circuito di alimentazione adatto.
- Prima di qualunque operazione verificare che:
 - La tensione indicata sulla targhetta segnaletica dell'apparecchio corrisponde a quella della rete elettrica,
 - La rete elettrica è adatta all'uso dell'apparecchio e dispone di una presa di terra,
 - la scheda di alimentazione (se presente) si adatti alla presa di corrente.
- In caso di funzionamento anomalo, o se l'apparecchio emana degli odori, spegnerlo immediatamente, staccare la corrente e contattare un tecnico.
- Prima di accedere all'apparecchio per operazioni di intervento o manutenzione, accertarsi che sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica. Inoltre, oltre a verificare che la priorità riscaldamento (ove applicabile) sia disattivata, accertarsi che tutte le altre attrezzature e tutti gli accessori collegati all'apparecchio siano fuori tensione.
- Non scollegare e ricollegare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va tassativamente sostituito dal produttore, da un tecnico incaricato della manutenzione o da un soggetto qualificato, per garantire la sicurezza.
- Non effettuare operazioni di manutenzione dell'apparecchio con le mani bagnate o se l'apparecchio è bagnato.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che il blocco terminale o la presa di alimentazione alla quale sarà collegato l'apparecchio sia in buone condizioni e non sia danneggiata o corrosa.
- Per tutti gli elementi o sottoinsiemi che contengono una pila: non ricaricare la pila, non smontarla, non gettarla nel fuoco. Non esporla a temperature elevate o alla luce diretta del sole.
- In caso di maltempo, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica per evitare che possa essere colpito da un fulmine.
- Non immergere l'apparecchio in acqua (eccetto i robot per la pulizia) o nel fango.

AVVERTENZE RIGUARDANTI GLI APPARECCHI CONTENENTI FLUIDO FRIGORIGENO

- Non disperdere il fluido R410A o R407C nell'atmosfera: Questo fluido è un gas fluorurato ad effetto serra, coperto dal protocollo di Kyoto, con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) = 1975 per R410A o 1653 per R407C – (vedere normativa sui gas fluorurati ad effetto serra della Comunità europea Direttiva della CE 842/2006).
- Secondo il decreto francese n°. 2015-1790, se l'apparecchio è provvisto di più di 5teq CO2 di gas refrigerante (vedere targhetta dati), è necessario eseguire periodicamente un controllo della tenuta del circuito frigorifero, una volta l'anno. Tale intervento deve essere effettuato da un frigorista autorizzato.

I riscaldatori a pompa di calore per piscina trattati in questo documento sono stati valutati, testati e sono conformi ai requisiti applicabili delle seguenti Direttive:

- Direttiva delle attrezzature a pressione (PED), 2014/68/UE, Modulo D1;
- Direttiva sulla bassa tensione (LVD), 2014/35/UE;
- Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC), 2014/30/UE.

Gli apparecchi hanno un grado di protezione di ingresso (IP) di IPX4 o superiore. Fare riferimento alla marcatura che indica il grado IP sul prodotto.

Installazione e manutenzione

È vietato installare l'apparecchio in prossimità di materiale combustibile o di una bocca di ripresa dell'aria di un edificio adiacente.

Per certi apparecchi, è tassativo utilizzare l'accessorio griglia di protezione se l'impianto è situato in un luogo dove l'accesso non è regolamentato.

Durante le fasi d'installazione, di riparazione, di manutenzione, è vietato utilizzare i tubi come poggiatesta: sotto la sollecitazione, i tubi potrebbero rompersi e il fluido frigorifero potrebbe provocare gravi ustioni.

Durante la fase di manutenzione dell'apparecchio, saranno controllati la composizione e lo stato del fluido termovettore e anche l'assenza di traccia di fluido frigorifero.

Durante il controllo annuale della tenuta stagna dell'apparecchio, in conformità alle leggi vigenti, verificare che i pressostati alta e bassa pressione siano collegati correttamente al circuito refrigerante e che interrompano il circuito elettrico in caso di scatto.

Durante la fase di manutenzione assicurarsi che non ci siano tracce di corrosione o di macchie d'olio intorno ai componenti frigoriferi.

Prima di ogni intervento sul circuito refrigerante, è imperativo arrestare l'apparecchio ed aspettare qualche minuto prima di installare i sensori di temperatura o di pressione, alcuni apparecchi come il compressore e i tubi possono raggiungere temperature superiori a 100°C e pressioni elevate che possono provocare gravi ustioni.

Riparazione

Ogni intervento di brasatura dovrà essere realizzato da un professionista qualificato

La sostituzione delle tubature sarà effettuata solo con tubo di rame in conformità alla norma NF EN 12735-1.

Rilevazione di perdite, in caso di test sotto pressione:

- non utilizzare mai ossigeno o aria secca: rischio d'incendio o di esplosione,
- utilizzare l'azoto disidratato o una miscela di azoto e di refrigerante indicato sulla targhetta segnaletica,
- la pressione del test lato bassa e alta pressione non deve superare i 42 bar (per R410A) nel caso in cui l'apparecchio sia dotato dell'opzione manometro.

Per le tubature del circuito alta pressione realizzate con tubo di rame di un diametro $\phi > 1\frac{1}{8}$, dovrà essere richiesto al fornitore un certificato §2.1 conforme alla norma NF EN 10204 da conservare nel fascicolo tecnico dell'impianto.

Le informazioni tecniche relative ai requisiti di sicurezza delle diverse direttive applicate sono indicate sulla targhetta segnaletica. Tutte queste informazioni devono essere registrate sul manuale d'installazione dell'apparecchio che deve essere allegato al fascicolo tecnico dell'impianto: modello, codice, numero di serie, TS massimo e minimo, PS, anno di produzione, marchio CE, indirizzo del produttore, fluido frigorifero e peso, parametri elettrici, rendimento termodinamico e acustico.

Riciclaggio

 Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto ordinario. Sarà destinato alla raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, riciclaggio o valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente, saranno eliminate o neutralizzate. Informarsi presso il proprio rivenditore sulle modalità di riciclaggio.



- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, è necessario leggere il presente manuale di installazione e d'uso e il libretto "sicurezza e garanzia" consegnato con l'apparecchio, per evitare il rischio di gravi danni materiali o ustioni gravi che possono portare al decesso e l'annullamento della garanzia.
- Conservare questi documenti per consultarli in futuro per tutta la durata di vita dell'apparecchio.
- È vietato diffondere o modificare il presente documento con qualunque mezzo senza l'autorizzazione di Zodiac®.
- Zodiac® fa evolvere continuamente i suoi prodotti per migliorarne la qualità, pertanto le informazioni contenute nel presente documento possono essere modificate senza preavviso.

SOMMARIO



1 Installazione

3

1.1 | Scelta dell'ubicazione

3

1.2 | Collegamento idraulico

4

1.3 | Collegamento dell'alimentazione elettrica

5

1.4 | Collegamento degli elementi opzionali

7



2 Uso

8

2.1 | Principio di funzionamento

8

2.2 | Presentazione dell'interfaccia utente

9

2.3 | Messa in funzione

10



3 Manutenzione

13

3.1 | Stoccaggio invernale

13

3.2 | Manutenzione

13



4 Risoluzione dei problemi

14

4.1 | Comportamento dell'apparecchio

14

4.2 | Visualizzazione di un allarme

15

4.3 | Menu complementari

17

4.4 | Schema elettrico

18



5 Caratteristiche

21

5.1 | Descrizione

21

5.2 | Caratteristiche tecniche

22

5.3 | Dimensioni e individuazione

23



Consiglio: per agevolare il contatto con il rivenditore di fiducia

- Annotare i recapiti del rivenditore per ritrovarli più facilmente e compilare le informazioni sul "prodotto" sul retro del manuale, queste informazioni saranno richieste dal rivenditore.



1 Installazione

1.1 | Scelta dell'ubicazione



- L'apparecchio se installato e protetto con un Dispositivo di corrente residua (RCD) appropriato con una corrente nominale massima di 30mA, deve essere installato minimo a 2 metri dal bordo della piscina.
- Se l'apparecchio non dispone di un RCD appropriato, deve essere installato a una distanza minima di 3,5 metri dal bordo della piscina.
- Non sollevare l'apparecchio afferrandolo per la scocca, afferrarlo dalla base.

- Installare l'apparecchio all'esterno prevedere uno spazio libero intorno (vedere § "1.2 | Collegamento idraulico").
- Installare la pompa di calore il più possibile vicino al deumidificatore e al filtro della piscina (massimo 12 metri).
- Si consiglia di isolare le condotte idrauliche per evitare la dispersione di calore.
- Se non è possibile installare l'apparecchio vicino al deumidificatore:
 - provvedere al dimensionamento delle canalizzazioni, dei circuiti primari e secondari in rapporto alla portata d'acqua, alle cadute di pressione e alla distanza.
 - installare un circolatore più potente (contattarci per il dimensionamento e la fornitura).
- Se la pompa di calore è lontana dal filtro: i tubi del circuito piscina devono essere minimo $\varnothing 50$ e posizionati in una camicia in caso vengano interrati.
- Il sistema di trattamento dell'acqua va installato a valle della pompa di calore e in un punto basso per evitare il ritorno di cloro nella pompa di calore.
- La pompa di calore non deve fungere da supporto per le tubazioni. Le tubazioni devono essere dotate di un supporto adeguato.
- Installare 4 elementi antivibranti sotto la base e posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, solida e in piano,
- Questa superficie deve sopportare il peso dell'apparecchio (soprattutto nel caso di installazione su un tetto, un balcone o un altro supporto). Si consiglia di installare l'apparecchio su una lastra o una vaschetta condensa (disponibile come accessorio) che permette di canalizzare la condensa.

L'apparecchio non va installato:

- con le griglie di soffiaggio verso un ostacolo permanente o temporaneo (pensilina, muro, siepe, tettoia...), distante meno di 5 metri.
- a portata dei getti di irrigazione, di proiezione o di deflusso dell'acqua o del fango (tenere conto dell'azione del vento).
- in prossimità di una fonte di calore o vicino a gas infiammabile.
- in prossimità di attrezzature ad alta frequenza.
- in un luogo soggetto a accumulo di neve o di sabbia.
- in un luogo dove rischierebbe di essere inondato dalla condensa prodotta dall'apparecchio durante il funzionamento.



Informazione: evacuazione della condensa

Attenzione, l'apparecchio può evacuare molti litri di acqua al giorno dovuti alla condensazione dell'acqua presente nell'aria.



Consigli: attenuare eventuali emissioni sonore della pompa di calore

- Non installarlo sotto o verso una finestra.
- Non orientarlo verso i vicini.
- Installarlo in uno spazio libero (le onde sonore si riflettono sulle superfici)
- Installare uno schermo acustico intorno alla pompa di calore, rispettando le distanze.
- Installare 50 cm di tubo in PVC morbido all'entrata e all'uscita dell'acqua della pompa di calore (blocca la trasmissione delle vibrazioni).

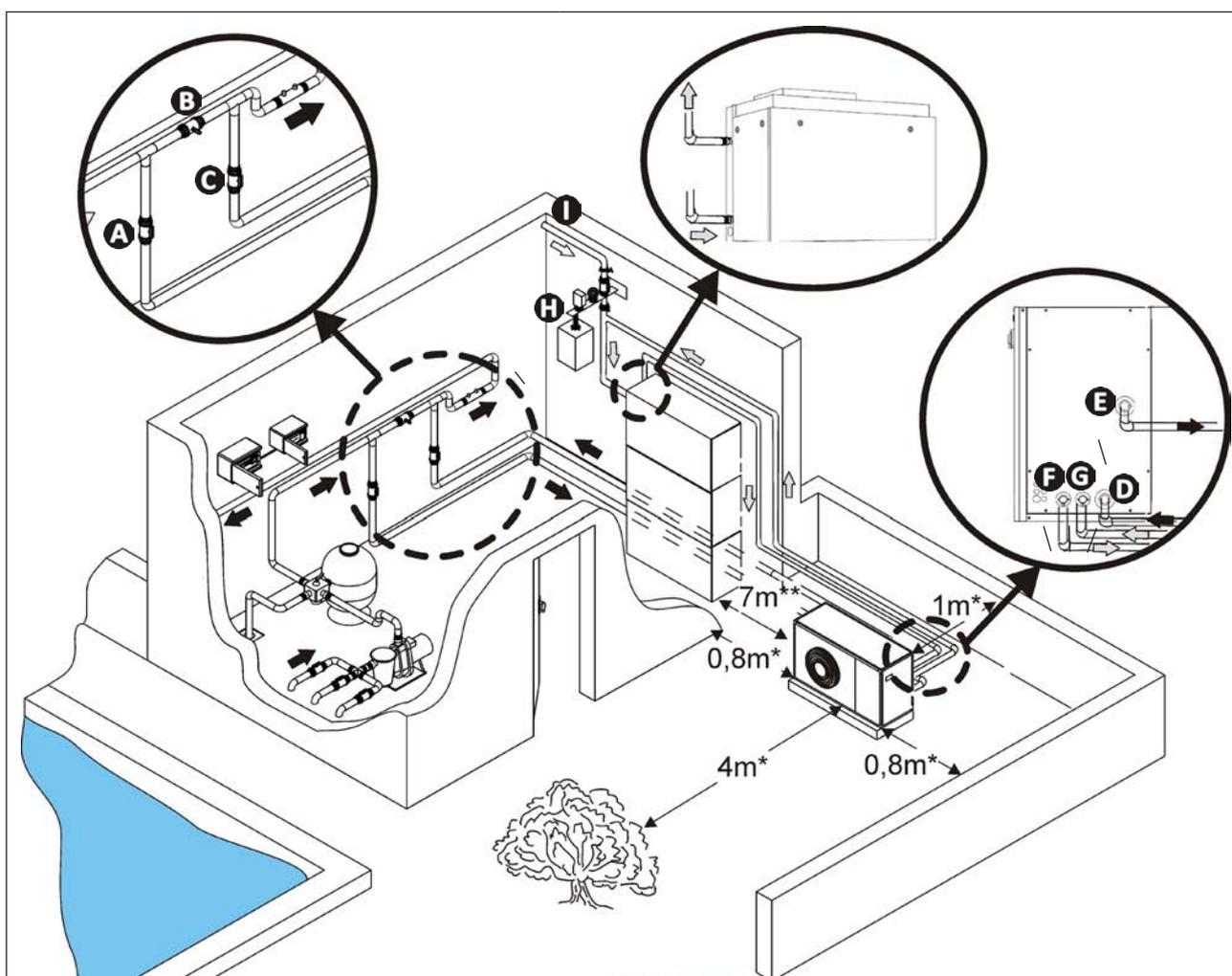
➤ 1.2 I Collegamento idraulico

1.2.1 Circuito acqua piscina

- Il collegamento sarà realizzato con un tubo in PVC Ø50, utilizzando i raccordi forniti, sul circuito di filtrazione della piscina, dopo il filtro e prima del trattamento dell'acqua.
- Rispettare il senso di collegamento idraulico.
- Installare tassativamente un by-pass per facilitare gli interventi sull'apparecchio.
- Regolare la portata d'acqua della valvola **B** e lasciare aperte le valvole **A**, **C**, **D** e **E** (cedere schema qui sotto).

1.2.2 Circuito acqua deumidificatore

- Prevedere un collegamento tra la pompa di calore e il deumidificatore.
- Il collegamento sarà effettuato con tubi isolati Ø28, con i raccordi forniti (12 metri massimo contattare l'ufficio tecnico per informazioni complementari). La tubazione deve essere compatibile con la temperatura massima dell'apparecchio (vedere § "5.2 I Caratteristiche tecniche").
- Non usare valvole a chiusura rapida per evitare il fenomeno del colpo d'ariete.
- Prima di effettuare il collegamento controllare che il sistema di tubazioni sia pulito.



- A** : Valvola di entrata acqua piscina
- B** : Valvola di by-pass piscina
- C** : Valvola di uscita acqua piscina
- D** : Valvola di regolazione entrata acqua piscina (facoltativa)
- E** : Valvola di regolazione uscita acqua piscina (facoltativa)

- F** : Valvola di entrata acqua deumidificatore (facoltativa)
- G** : Valvola di uscita acqua deumidificatore (facoltativa)
- H** : Kit di collegamento alla batteria acqua deumidificatore
- I** : Arrivo acqua fredda corrente

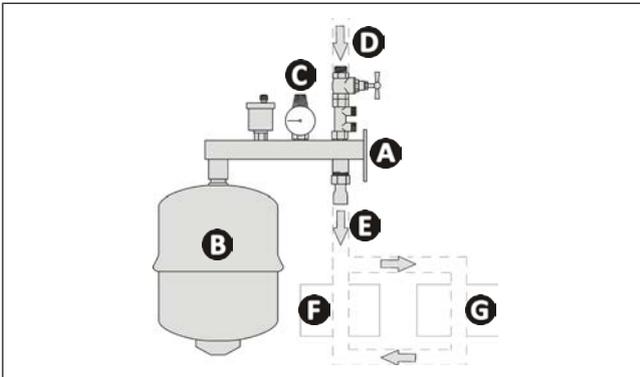
*Distanza minima

** Distanza massima

IT

1.2.3 Collegamento del kit idraulico acqua deumidificatore

- Fissare il kit idraulico al muro. Se necessario, è possibile invertire i tubi di entrata e uscita dell'acqua.
- Fissare il kit idraulico all'uscita della pompa di calore, all'inizio del circuito di acqua deumidificatore verso il deumidificatore.
- Dopo l'installazione, durante il riempimento del circuito d'acqua del deumidificatore, accertarsi che i tappi delle valvole di spurgo automatiche siano svitati per spurgare l'aria del circuito.



- A** : Fissaggio a muro
- B** : Vaso d'espansione
- C** : Valvola manometrica
- D** : Entrata acqua corrente (valvola di riempimento)
- E** : Uscita dell'acqua
- F** : Pompa di calore Z700 DUO
- G** : Deumidificatore Zodiac®

1.3 I Collegamento dell'alimentazione elettrica



- **Prima di ogni intervento all'interno dell'apparecchio, è tassativo interrompere l'alimentazione elettrica, pericolo di scossa elettrica che può provocare danni materiali, lesioni gravi, se non addirittura il decesso.**
- **Il cablaggio dell'apparecchio o la sostituzione del cavo di alimentazione devono essere effettuati unicamente da un tecnico qualificato ed esperto.**
- **L'apparecchio e il circuito di riscaldamento della batteria del deumidificatore (in caso di collegamento in rame) devono tassativamente essere collegati a una presa di terra.**
- **Un contatto errato può provocare il riscaldamento della morsetteria e comportare l'annullamento della garanzia.**
- **L'apparecchiatura deve essere utilizzata in un impianto elettrico che preveda 100A per fase.**
- **L'installatore deve, consultando il fornitore di energia elettrica se necessario, verificare che l'apparecchio sia collegato a una rete con un'impedenza inferiore a 0,44 ohm.**

1.3.1 Collegamento della pompa di calore

- L'alimentazione elettrica della pompa di calore deve essere garantita da un dispositivo di protezione e di sezionamento (non fornito) in conformità alle norme e alle normative in vigore nel Paese d'installazione.
- L'apparecchio è progettato per essere collegato a un'alimentazione generale con regime neutro TT e TN.S,
- Protezione elettrica: mediante interruttore differenziale (curva D) (per il calibro vedere § "5.2 I Caratteristiche tecniche"), con un sistema di protezione differenziale 30mA (interruttore differenziale++o interruttore) dedicato.
- Per garantire la categoria di sovratensione II, può essere necessaria una protezione supplementare al momento dell'installazione.
- L'alimentazione elettrica deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta segnaletica dell'apparecchio.
- Il cavo elettrico di alimentazione deve essere isolato da qualunque elemento tagliente o caldo che può danneggiarlo o schiacciarlo,
- Le canalizzazioni di collegamento elettrico devono essere fisse.
- Utilizzare il premistoppa per far passare i cavi di alimentazione nell'apparecchio.
- Utilizzare il cavo di alimentazione (tipo R2V) adatto per l'installazione in esterno o interrata (o passare il cavo in una guaina di protezione) e con un diametro esterno compreso tra 9 e 18 mm.
- Si consiglia di interrare il cavo a 50 cm di profondità (85 cm sotto la strada o un sentiero) in una guaina elettrica (anellata rossa).
- Nel caso in cui un cavo interrato incroci un altro cavo o un'altra condotta (gas, acqua...) la distanza tra i due deve essere superiore a 20 cm.
- Collegare il cavo di alimentazione alla morsetteria di raccordo all'interno dell'apparecchio, attenzione a spelare i fili per almeno 10 mm (vedere § "5.2 I Caratteristiche tecniche").

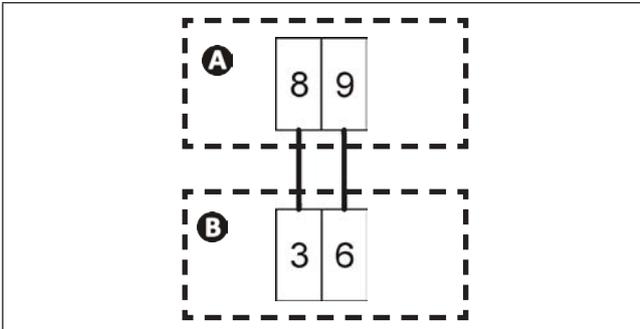
	: terra N: neutro L: fase		: terra N: neutro L1-L2-L3: fasi
Morsetteria monofase		Morsetteria trifase	

1.3.2 Collegamento al deumidificatore



- Collegamento obbligatorio.
- Utilizzare cavi con una sezione di almeno 2 x 0,75 mm².

- Collegare i morsetti 8 e 9 della pompa di calore ai morsetti 3 e 6 del deumidificatore Zodiac®.



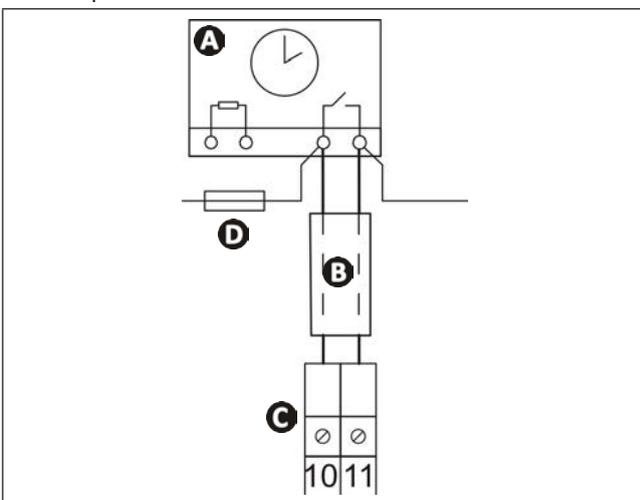
- Ⓐ : Morsettiera pompa di calore Z700 DUO
- Ⓑ : Morsettiera deumidificatore Zodiac®

1.3.3 Collegamento alla pompa di filtrazione (priorità riscaldamento)



- Collegamento obbligatorio.
- Utilizzare cavi con una sezione di almeno 2 x 0,75 mm².

- Collegare i morsetti 10 e 11 della pompa di calore all'orologio di filtrazione.
- Questa funzione aiuta a mantenere costante la temperatura dell'acqua controllando la temperatura dell'acqua a intervalli di tempo regolari (ciclo di 15 minuti ogni 60 minuti) e alla fine del ciclo di riscaldamento dell'aria, mediante asservimento della pompa di filtrazione. La filtrazione è mantenuta in funzione se è attivo il riscaldamento dell'acqua della piscina.



- Ⓐ : orologio di filtrazione
- Ⓑ : cavo di collegamento indipendente per funzione "priorità riscaldamento"
- Ⓒ : morsettiera pompa di calore
- Ⓓ : fusibile

➤ 1.4 I Collegamento degli elementi opzionali



- Un collegamento errato sulla morsettiera di collegamento rischia di danneggiare l'apparecchio e comporta l'annullamento della garanzia.
- In caso di interventi sulla morsettiera di collegamento esiste il rischio di ritorno di corrente elettrica, di lesioni corporali, di danni materiali e di decesso.
- Utilizzare cavi con una sezione di almeno $2 \times 1 \text{ mm}^2$.
- Passare i cavi utilizzando i pressacavi. I cavi utilizzati per le opzioni e il cavo di alimentazione devono essere mantenuti separati (rischio di interferenza) con un collare all'interno dell'apparecchio subito dopo il premistoppa.

1.4.1 Opzione "Comando a distanza"

- Questa opzione permette di raddoppiare l'interfaccia utente dell'apparecchio per poter pilotare l'apparecchio a distanza. Per farlo, utilizzare il kit comando a distanza disponibile come accessorio.
- Per il collegamento consultare il manuale fornito con il kit.

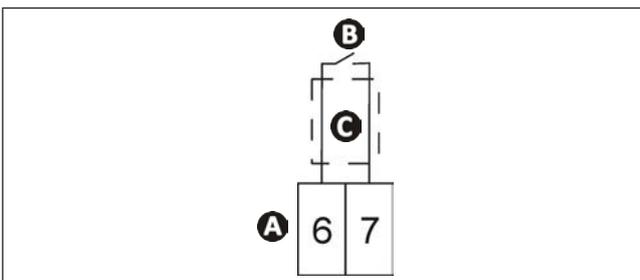
1.4.2 Opzione "avvio/arresto a distanza"

Collegamento dell'opzione "avvio/arresto a distanza":



- Un collegamento errato sulla morsettiera 6 e 7 rischia di danneggiare l'apparecchio e comporta l'annullamento della garanzia.
- In caso di interventi sui morsetti 6 e 7 esiste il rischio di ritorno di corrente elettrica, di lesioni corporali, di danni materiali e di decesso.
- Utilizzare cavi con una sezione minimo $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$, tipo RO2V e di diametro compreso tra 8 e 13 mm.
- Utilizzare il pressacavo per far passare i cavi nell'apparecchio. I cavi utilizzati per le opzioni e il cavo di alimentazione devono essere mantenuti separati (rischio di interferenza) con un collare all'interno dell'apparecchio subito dopo il premistoppa.

- Questa opzione permette di pilotare a distanza la funzione del pulsante "avvio/arresto" grazie a un interruttore installato a distanza.
- Per collegarlo togliere lo shunt tra i morsetti 6 e 7 e collegare il cavo dell'interruttore al suo posto (contatto libero di potenziale, senza polarità 220-240V ~ 50Hz).



- Ⓐ : Morsettiera pompa di calore
- Ⓑ : Interruttore "avvio/arresto" a distanza
- Ⓒ : Cavo di collegamento indipendente

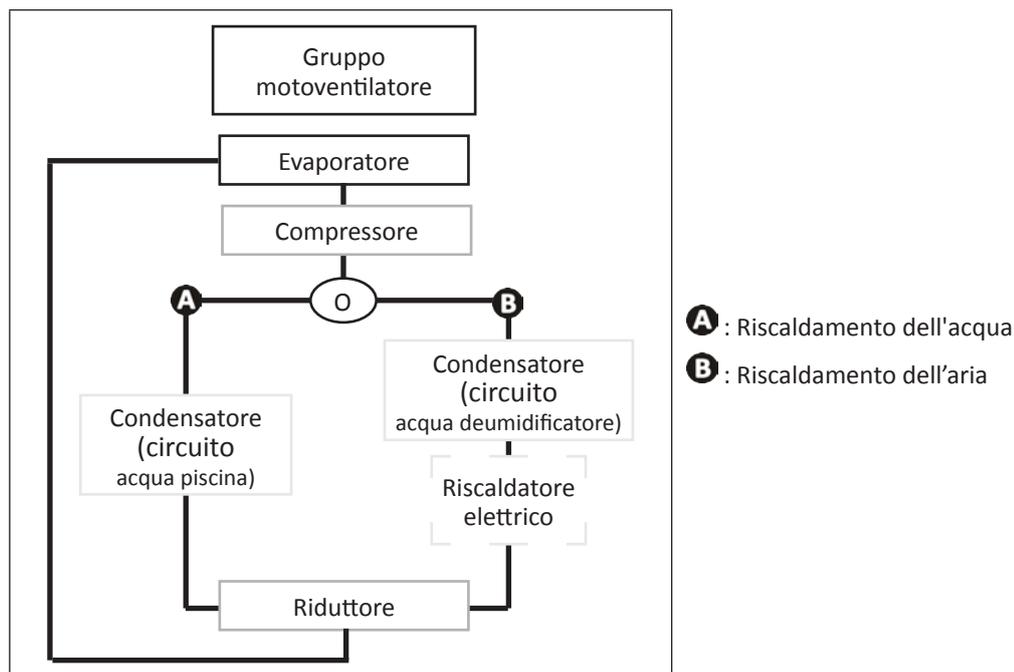


2.1 I Principio di funzionamento

2.1.1 Circuito refrigerante

La pompa di calore permette di riscaldare l'acqua della piscina e l'aria del locale piscina. Tuttavia, queste due modalità di riscaldamento non possono essere simultanee. Infatti, in funzione delle temperature richieste dall'utente, la pompa di calore assicurerà il riscaldamento dell'acqua della piscina o il riscaldamento del circuito d'acqua destinato a alimentare la batteria di riscaldamento di un deumidificatore Zodiac® per il riscaldamento dell'aria. Nel caso di richiesta simultanea, il riscaldamento dell'aria ha la priorità.

Tuttavia, in caso di diminuzione considerevole della temperatura della piscina (-5°C in rapporto alla temperatura di setpoint SP01), la pompa di calore riscalderebbe l'acqua della piscina.



2.1.2 Riscaldamento dell'acqua della piscina

La pompa di calore prende le calorie (calore) dall'aria esterna per scaldare l'acqua della piscina. Il processo di riscaldamento della piscina fino alla temperatura desiderata può richiedere vari giorni poiché dipende dalle condizioni climatiche, dalla potenza della pompa di calore e dalla differenza tra la temperatura dell'acqua e la temperatura desiderata. Più l'aria è calda e umida, più la pompa di calore sarà efficace.



Consiglio: migliorare il raggiungimento e il mantenimento della temperatura desiderata della piscina

- Mettere in servizio la piscina con sufficiente anticipo rispetto all'utilizzo.
- Coprire la piscina con una copertura (telo a bolle, tapparella...) per evitare le dispersioni di calore.
- Approfittare del periodo in cui le temperature esterne sono miti (in media $> 10^{\circ}\text{C}$ di notte), sarà ancora più efficace se funziona durante le ore più calde della giornata.
- Tenere pulito l'evaporatore.
- Impostare la temperatura desiderata e lasciare in funzione la pompa di calore (mettere il setpoint al massimo non farà scaldare l'acqua più velocemente).

2.1.3 Riscaldamento dell'aria

La pompa di calore permette anche di restituire le calorie catturate nell'aria esterna a un circuito d'acqua deumidificatore che al momento del passaggio nella batteria acqua calda inclusa nel deumidificatore, contribuisce al riscaldamento dell'aria del locale. Il circuito d'acqua deumidificatore contribuisce a veicolare il calore catturato dalla pompa di calore verso l'unità di deumidificazione.

2.2 I Presentazione dell'interfaccia utente

	<ul style="list-style-type: none"> • Pressione breve: tornare alla struttura ad albero dei menu o uscire dall'acquisizione di un'impostazione. • Pressione breve dalla schermata iniziale (vedere immagine qui sotto) per visualizzare le impostazioni degli allarmi (vedere "4.2 I Visualizzazione di un allarme"). • Pressione lunga (3 secondi): per mettere in funzione o spegnere l'apparecchio quando è sotto tensione.
	<ul style="list-style-type: none"> • Tasto direzionale per spostarsi a sinistra di una stessa visualizzazione o per far scorrere i menu.
	<ul style="list-style-type: none"> • Tasto direzionale per spostarsi in alto.
	<ul style="list-style-type: none"> • Tasto direzionale per spostarsi in basso.
	<ul style="list-style-type: none"> • Tasto direzionale per spostarsi a destra.
	<ul style="list-style-type: none"> • Pressione breve: confermare l'inserimento di un'impostazione o accedere a un menu o sottomenu. • Pressione lunga (3 secondi): accedere al menu setpoint (vedere "2.3.5 Impostare l'orologio della pompa di calore (RTC)").

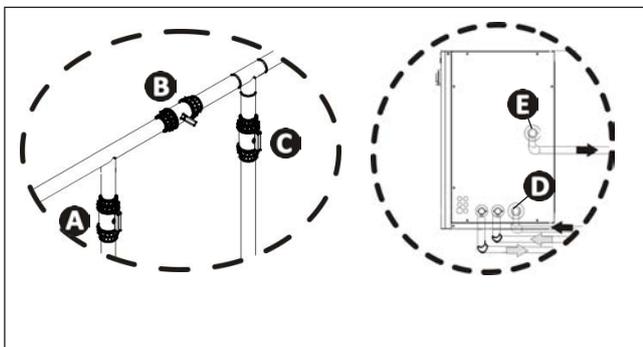
        	<pre> 0 1 / 0 1 / 2 0 1 7 0 9 : 5 8 T . I N L E T : 3 8 . 2 ° C T . O U T L E T : 4 0 . 1 ° C T . P O O L : 2 9 . 2 ° C </pre>
---	---

Simbolo	Denominazione	Fisso	Lampeggiante
	Modalità riscaldamento dell'acqua	In funzione	/
	Modalità riscaldamento dell'aria	In funzione	/
	Riscaldatore elettrico / Resistenza condensatore	In funzione (riscaldatore elettrico)	In funzione (resistenza condensatore)
	Compressore	In funzione	In temporizzazione
	Ventilatore	In funzione	/
	Pompa di filtrazione	In funzione	In temporizzazione
	Circolatore	In funzione	In temporizzazione
	Modalità sbrinamento	In funzione	/
	Allarme	/	Allarme attivo

➤ 2.3 I Messa in funzione

2.3.1 Messa in funzione del circuito piscina

- Controllare che non ci siano né attrezzi, né altri oggetti estranei nella macchina,
- Controllare che il pannello d'accesso alla parte tecnico sia chiuso correttamente,
- Posizionare le valvole nel modo seguente: valvola **B** completamente aperta, valvole **A**, **C**, **D** e **E** chiuse.



- A**: valvola di entrata acqua piscina
- B**: valvola di by-pass piscina
- C**: valvola di uscita acqua piscina
- D**: valvola di regolazione entrata acqua piscina
(facoltativa)
- E**: valvola di regolazione uscita acqua piscina
(facoltativa)



- **Una regolazione errata del by-pass può comportare il malfunzionamento della pompa di calore.**

- Verificare che i collegamenti idraulici siano fissati in modo corretto e che non ci siano perdite.
- Controllare la stabilità dell'apparecchio.
- Mettere in funzione la circolazione dell'acqua.
- Chiudere progressivamente la valvola **B** in modo da aumentare di 150 g (0,150 bar) la pressione del filtro,
- Aprire completamente le valvole **A**, **C** e **D**, poi la valvola **E** a metà (l'aria accumulata nel condensatore della pompa di calore e nel circuito di filtrazione verrà eliminata). Se le valvole **D** e **E** non sono presenti, aprire completamente la valvola **A** e chiudere per metà la valvola **C**.

2.3.2 Messa in funzione del circuito di riscaldamento dell'aria

- Aprire la valvola di riempimento del kit di collegamento idraulico, vedere "1.2.2 Circuito acqua deumidificatore" per riempire il circuito d'acqua deumidificatore a livello del vaso d'espansione.
- In caso di rischio di gelo, aggiungere acqua glicolata (20% massimo).
- Controllare la pressione della valvola manometrica, deve essere tra 1 e 1,5 bar.
- Controllare lo spurgo dell'aria sulle valvole di spurgo automatiche (i tappi delle valvole di spurgo devono essere svitati).
- Va prestata particolare attenzione al momento del riempimento del circuito dell'acqua di riscaldamento del deumidificatore. Dopo aver effettuato la fase di riempimento e di spurgo, il circolatore deve avere una potenza di 45W in funzione.

2.3.3 Messa in funzione della pompa di calore



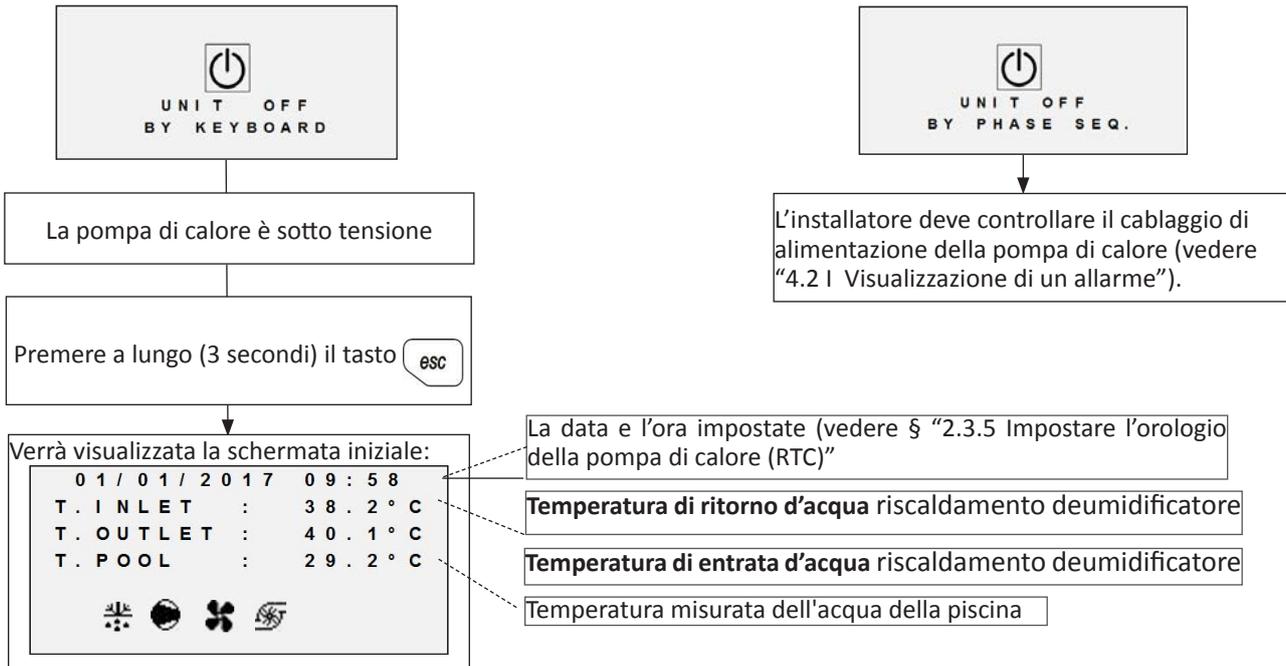
- Accertarsi che il collegamento all'orologio della pompa di filtrazione sia stato effettuato correttamente, vedere "1.3.3 Collegamento alla pompa di filtrazione (priorità riscaldamento)".

- Collegare la pompa di calore dall'alimentazione elettrica. Viene visualizzato il messaggio

CHECKING...

- Sullo schermo appare  per alcuni secondi poi il Led RUN si accende per confermare il caricamento del software.

- Controllare la schermata che viene visualizzata:



Se la pompa di calore è in stand-by, premere brevemente uno dei pulsanti dell'interfaccia.



È possibile modificare la lingua dell'interfaccia: francese, inglese o italiano, vedere § "2.3.4 Impostare la lingua dell'interfaccia"

2.3.4 Impostare la lingua dell'interfaccia

- Dalla schermata iniziale, premere per 3 secondi 
- Selezionare il "MENU INSTALLAZIONE" e premere 
- Selezionare il menu "VARIE" e premere 
- Selezionare l'impostazione "PH09" e premere 
- Scegliere la lingua (francese, inglese o italiano) e premere 
- Per uscire, premere brevemente . Una seconda pressione breve su  permette di tornare alla schermata iniziale.

2.3.5 Impostare l'orologio della pompa di calore (RTC)

- Dalla schermata iniziale, premere per 3 secondi .
- Viene visualizzato un nuovo menu, andare su "RTC" (orologio) con  o  poi confermare premendo brevemente : vengono visualizzati



- Utilizzare  e  per modificare le informazioni e confermare premendo .
- Per uscire, premere brevemente . Una seconda pressione breve su  permette di tornare alla schermata iniziale.



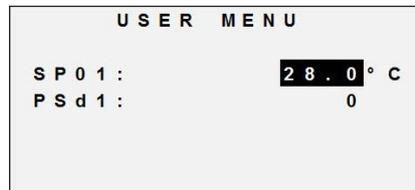
Consiglio: impostare correttamente l'orologio

- Se l'apparecchio è fuori tensione per più di 72 ore, bisogna reimpostare l'orologio (data e ora). Ciò è soprattutto importante per consultare la cronologia degli allarmi, se necessario.

2.3.6 Impostare la temperatura di setpoint dell'acqua della piscina

La richiesta di riscaldamento dell'acqua della piscina è specificata dall'utente impostando la temperatura di setpoint. Ricordiamo che il ciclo di riscaldamento dell'acqua della piscina avrà luogo solo se la temperatura di setpoint è superiore alla temperatura dell'acqua misurata.

- La temperatura di setpoint è impostata di default a 28 °C.
- Dalla schermata iniziale, premere per 3 secondi .
- Viene visualizzato un nuovo menu, andare su "UTENTE" con  o  poi confermare premendo brevemente : viene visualizzata la temperatura di setpoint SP01:



- Dopo aver selezionato SP01 (diventa scuro), per modificare il valore premere brevemente . Il parametro SP01 lampeggerà.
- Impostare il valore con  e  poi confermare premendo brevemente .
- Per uscire, premere brevemente . Una seconda pressione breve su  permette di tornare alla schermata iniziale.

2.3.7 Blocco / sblocco della tastiera

- Premere per 3 secondi contemporaneamente  e .





3 Manutenzione

3.1 I Stoccaggio invernale



- Lo stoccaggio invernale è imperativo se la pompa di calore viene arrestata nel periodo invernale, in tal caso è necessario stoccare tutti i circuiti per evitare rotture del condensatore e/o dello scambiatore a piastre, del circolatore e del riscaldatore elettrico dovute al gelo. Questa eventualità non è coperta dalla garanzia.
- Per evitare di danneggiare l'apparecchio con la condensa, non coprirlo ermeticamente.

- Interrompere l'alimentazione elettrica,
- Aprire la valvola **B**, vedere schema "1.2 I Collegamento idraulico",
- Chiudere le valvole **A**, **C**, **F** e **G** e aprire le valvole **D** e **E** (se presenti),
- Accertarsi che non circoli acqua nei 2 circuiti della pompa di calore,
- Svuotare i circuiti acqua piscina e acqua deumidificatore (rischio di gelo) svitando i collegamenti rispettivi di entrata e uscita d'acqua sulla parte posteriore della pompa di calore,
- In caso di stoccaggio invernale completo della piscina (arresto completo del sistema di filtrazione, spurgo del circuito di filtrazione, oppure svuotamento della piscina): riavvitare i raccordi di un giro per evitare che penetrino corpi estranei nei circuiti della pompa di calore,
- Nel caso di stoccaggio invernale solo della pompa di calore (arresto del solo riscaldamento mentre la filtrazione continua a funzionare): non riavvitare i raccordi ma mettere 2 tappi (forniti) sulle entrate e le uscite d'acqua del condensatore e dello scambiatore.

3.2 I Manutenzione



- Si consiglia di eseguire una manutenzione generale dell'apparecchio almeno una volta all'anno, al fine di verificarne il corretto funzionamento e garantirne le prestazioni, nonché prevenire eventuali avarie.
- A seconda della legislazione del paese nel quale viene installato l'apparecchio, può essere richiesto un controllo regolare del circuito refrigerante. Rivolgersi a un tecnico.
- Queste operazioni sono a carico dell'utilizzatore e alcune devono essere effettuate da un tecnico qualificato.

3.2.1 Manutenzione a cura dell'utilizzatore

- Controllare che non siano presenti corpi estranei che ostruiscono le griglie di ventilazione.
- Pulire l'evaporatore (per la posizione vedere § "5.3 I Dimensioni e individuazione") con un pennello con setole morbide e un getto di acqua dolce (scollegare il cavo di alimentazione), non piegare le alette metalliche.
- Non utilizzare un getto d'acqua ad alta pressione. Non irrigare l'apparecchio con acqua salata o ricca di minerali.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio, non usare prodotti a base di solventi, mettiamo a disposizione come accessorio un kit di pulizia specifico: il PAC NET, vedere § "5.1 I Descrizione".

3.2.2 Manutenzione a cura di un tecnico autorizzato

- Controllare il corretto funzionamento della regolazione.
- Verificare la corretta evacuazione della condensa quando l'apparecchio è in funzione.
- Controllare gli elementi di sicurezza.
- Verificare il collegamento delle masse metalliche alla terra.
- Verificare che i cavi elettrici siano fissati e connessi e il quadro elettrico sia pulito.
- Controllare la tenuta dei circuiti idraulici (piscina e deumidificazione).



4 Risoluzione dei problemi



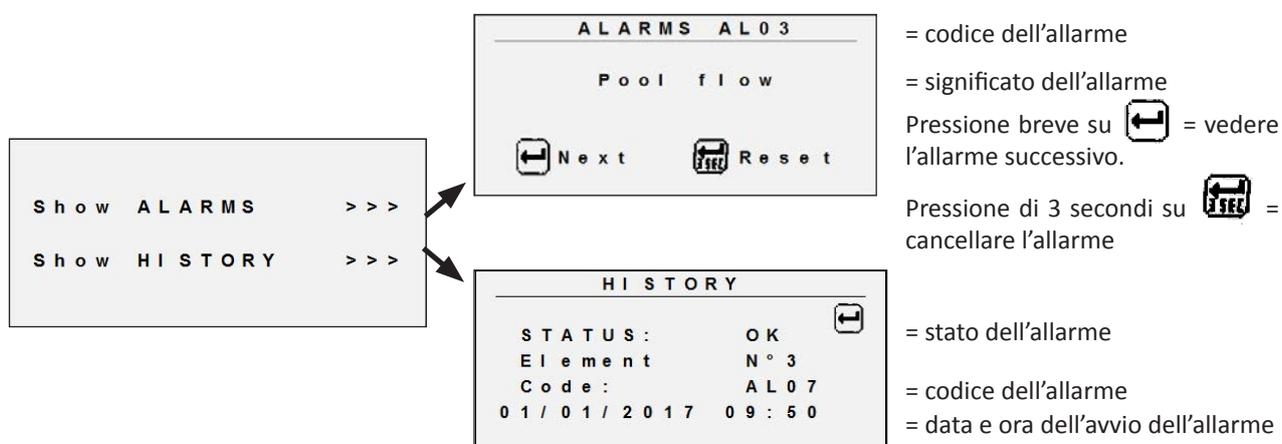
- Prima di contattare il rivenditore, procedere a semplici verifiche in caso di malfunzionamento avvalendosi delle tabelle seguenti.
- Se il problema persiste, contattate il rivenditore.
- : Azioni riservate a un tecnico qualificato

4.1 I Comportamento dell'apparecchio

L'apparecchio non si mette subito in modalità riscaldamento	<ul style="list-style-type: none"> • All'avvio l'apparecchio resta 3 secondi in pausa prima di entrare in funzione. • Dopo aver raggiunto la temperatura preimpostata, la pompa di calore si arresta: la temperatura dell'acqua è superiore o uguale alla temperatura di setpoint. • Quando la portata d'acqua è nulla o insufficiente, la pompa di calore si arresta: controllare che l'acqua circoli correttamente nella pompa di calore e che i collegamenti idraulici siano stati realizzati correttamente. • La pompa di calore si arresta quando la temperatura esterna scende al di sotto di -8 °C. • È possibile che la pompa di calore abbia rilevato un difetto di funzionamento (vedere § "4.2 I Visualizzazione di un allarme"). • Se questi punti sono stati verificati e il problema persiste, contattare il rivenditore.
L'apparecchio evacua acqua	<ul style="list-style-type: none"> • Spesso chiamata condensa. Quest'acqua è l'umidità contenuta nell'aria che si condensa a contatto con alcuni elementi freddi all'interno della pompa di calore, soprattutto a livello dell'evaporatore. Più l'aria esterna è umida, più la pompa di calore produrrà condensa (l'apparecchio può evacuare molti litri di acqua al giorno). Quest'acqua è recuperata dalla base della pompa di calore e evacuata attraverso dei fori verso il suolo. • Per verificare che l'acqua non provenga da una perdita del circuito piscina a livello della pompa di calore, arrestare la pompa di calore e far funzionare la pompa di filtrazione così che l'acqua circoli nella pompa di calore. Se l'acqua continua a scolare dagli scarichi della condensa, c'è una perdita d'acqua nella pompa di calore, contattare il rivenditore.
L'evaporatore è ghiaccio	<ul style="list-style-type: none"> • La pompa di calore si metterà in ciclo di sbrinamento per far sciogliere il ghiaccio. • Se la pompa di calore non riesce a sbrinare l'evaporatore, si arresterà da sola, è perché la temperatura esterna è troppo bassa (inferiore a -8 °C).
L'apparecchio non funziona	<ul style="list-style-type: none"> • Se il display non mostra nessun messaggio, controllare la tensione di alimentazione e il fusibile F1 (vedere "4.4 I Schema elettrico"). • Dopo aver raggiunto la temperatura preimpostata, la pompa di calore si arresta: la temperatura dell'acqua è superiore o uguale alla temperatura di setpoint. • Quando la portata d'acqua è nulla o insufficiente, la pompa di calore si arresta: controllare che l'acqua circoli correttamente nella pompa di calore. • La pompa di calore si arresta quando la temperatura esterna scende al di sotto di -8 °C. • È possibile che la pompa di calore abbia rilevato un difetto di funzionamento (vedere § "4.2 I Visualizzazione di un allarme").
L'apparecchio funziona ma la temperatura dell'acqua non aumenta	<ul style="list-style-type: none"> • È possibile che la pompa di calore abbia rilevato un difetto di funzionamento (vedere § "4.2 I Visualizzazione di un allarme"). • Controllare che la valvola di riempimento automatico non sia bloccata in posizione aperta, ciò apporterebbe continuamente acqua fredda nella piscina e impedirebbe alla temperatura di salire. • C'è troppa dispersione di calore perché l'aria è fresca, posizionare una copertura isotermica sulla piscina. • La pompa di calore non riesce a catturare abbastanza calorie perché l'evaporatore è incrostato, pulirlo per farlo tornare a prestazioni normali (vedere § "3.2 I Manutenzione"). • Controllare che l'ambiente esterno non nuoccia al corretto funzionamento della pompa di calore (vedere § "1 Installazione"). • Controllare che la pompa di calore sia ben dimensionata in relazione alla piscina e all'ambiente.
Il ventilatore funziona ma il compressore si ferma ogni tanto, senza messaggi di errore	<ul style="list-style-type: none"> • La pompa di calore non riesce a catturare abbastanza calorie perché l'evaporatore è incrostato, pulirlo per farlo tornare a prestazioni normali (vedere § "3.2 I Manutenzione").
L'apparecchio fa interrompere l'interruttore	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che l'interruttore differenziale sia dimensionato correttamente e che la sezione di cavo utilizzata sia corretta (vedere § "5.2 I Caratteristiche tecniche"). • La corrente di alimentazione è troppo bassa, contattare il fornitore di energia elettrica.

4.2 I Visualizzazione di un allarme

- Un allarme è segnalato dal lampeggiamento del simbolo  sulla schermata iniziale.
- Premere brevemente  per entrare nel menu "Allarmi". vengono visualizzati 2 tipi di informazioni:



Display	Possibili cause	Soluzioni
AC01 Ore di funzionamento compressore	<ul style="list-style-type: none"> • Il componente ha raggiunto il numero di ore di funzionamento. • Manutenzione del componente probabilmente necessaria. • L'apparecchio continuerà a funzionare 	L'apparecchio continuerà a funzionare
AC23 Termostato resistenza	La resistenza ha raggiunto una temperatura troppo elevata (63 °C).	Riarmare manualmente il termostato di sicurezza. 
AF01 Ore di funzionamento ventilatore	<ul style="list-style-type: none"> • Il componente ha raggiunto il numero di ore di funzionamento. • Manutenzione del componente probabilmente necessaria. 	L'apparecchio continuerà a funzionare
AL03 Regolatore di portata	Portata d'acqua assente o bassa nel circuito piscina.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che la pompa di filtrazione sia in funzione. • Controllare lo stato di apertura/chiusura delle valvole (by-pass...) • Controllare il senso di entrata/uscita dell'acqua a livello dei raccordi. • Dopo aver verificato questi punti,  controllare il regolatore di portata.
AL04 Errore alta pressione del circuito refrigerante	Scambiatore a piastra o scambiatore piscina incrostato.	 Pulire lo scambiatore a acqua.
	Scarsa portata d'acqua (circuito piscina o circuito deumidificatore).	<ul style="list-style-type: none"> •  Aumentare la portata del circuito piscina con il by-pass, controllare che il filtro della piscina non sia otturato. • Controllare la portata del circuito deumidificatore, il circolatore deve essere a 45W. • Controllare la pressione del circuito di riscaldamento deshu (tra 1 e 1,5 bar), vedere § "2.3.2 Messa in funzione del circuito di riscaldamento dell'aria"
	Emulsione di aria e acqua passata nell'apparecchio.	 Verificare il circuito idraulico della piscina.
	Regolatore di portata bloccato.	 Controllare il regolatore di portata
	Guasto refrigerante.	Rivolgersi a un tecnico qualificato.

Display	Possibili cause	Soluzioni
AL05 Errore bassa pressione del circuito refrigerante	Evaporatore intasato o ostruito.	Pulire l'evaporatore e eliminare gli ostacoli davanti all'evaporatore.
	Errore aria ventilata.	 Controllare il corretto funzionamento del ventilatore.
	Guasto refrigerante.	Rivolgersi a un tecnico qualificato.
AL06 Errore portata acqua di riscaldamento	Portata d'acqua assente o bassa nel circuito deumidificatore.	Allarme assente (shunt tra i morsetti 20-21).
AL07 Errore di ordine di fase (solo su modelli trifase)	Mancato rispetto del cablaggio sulla morsettiera di alimentazione dell'apparecchio.	 Invertire le fasi sulla morsettiera di alimentazione (apparecchio fuori tensione).
	Modifica dell'ordine delle fasi da parte del fornitore di energia elettrica.	Rivolgersi a un tecnico qualificato che, se necessario, contatterà il fornitore di energia elettrica per sapere se sono state apportate modifiche all'impianto.
	Interruzione momentanea dell'alimentazione di una o più fasi.	
AL09 antigelo	Temperatura dell'acqua della piscina nel condensatore (ST1) troppo bassa ($\leq 0^{\circ}\text{C}$).	Controllare il funzionamento della pompa di filtrazione (se difettosa, svuotare il condensatore per evitare che geli).
AL10 Limite funzionamento (riscaldamento piscina)	Temperatura esterna troppo bassa $< -8^{\circ}\text{C}$. Condizioni che influiscono sul ciclo refrigerante dell'apparecchio. Solo il riscaldatore elettrico assicura il riscaldamento del circuito deumidificatore.	Attendere che la temperatura esterna risalga ($> -8^{\circ}\text{C}$) per il riavvio del ciclo refrigerante, in particolare in vista del riscaldamento della piscina.
AL11 Sbrinamento	La sonda sull'evaporatore (ST3) ha raggiunto la temperatura di -5°C per 60 secondi. Allora è necessaria la modalità sbrinamento.	Attendere la fine del ciclo di sbrinamento.
AL12 RTC scarico / rotto	<ul style="list-style-type: none"> L'apparecchio è rimasto fuori tensione per più di 72 ore = RTC scarico RTC rotto 	<ul style="list-style-type: none"> Rimettere l'apparecchio sotto tensione e aggiornare data e ora (vedere §"2.3.5 Impostare l'orologio della pompa di calore (RTC)"). Se l'operazione non riesce, contattare il servizio tecnico Zodiac®
AP01 Ore di funzionamento circolatore	<ul style="list-style-type: none"> Il componente ha raggiunto il numero di ore di funzionamento. Manutenzione del componente probabilmente necessaria. L'apparecchio continuerà a funzionare 	L'apparecchio continuerà a funzionare
AP02 Ore di funzionamento pompa		
AR01 Ore di funzionamento resistenza 1	<ul style="list-style-type: none"> Il componente ha raggiunto il numero di ore di funzionamento. Manutenzione del componente probabilmente necessaria. L'apparecchio continuerà a funzionare 	L'apparecchio continuerà a funzionare
AR02 Ore di funzionamento resistenza 2		
ES01 Sonda di temperatura ingresso scambiatore di piscina ST1	Sonda fuori servizio o scollegata.	Ricollegare o sostituire la sonda.
ES02 Sonda di temperatura esterna ST2		
ES03 Sonda di temperatura evaporatore ST3		
ES04 Sonda di temperatura ingresso scambiatore a piastra ST7		
ES05 Sonda di temperatura ingresso scambiatore a piastra ST8		

4.3 I Menu complementari

- Dalla schermata iniziale, premere brevemente  per entrare nei menu.
- Fa scorrere i menu premendo brevemente .

REGULATION	
Pool T. :	29.5 °C
SP pool :	32.0 °C
Inlet t. :	19.7 °C
SP room :	40.0 °C
Compressor :	ON

Temperatura dell'acqua della piscina
 Setpoint di temperatura dell'acqua della piscina (SP = Set Point)
 Temperatura di entrata dell'acqua di riscaldamento del deumidificatore
 Setpoint di temperatura dell'acqua di riscaldamento del deumidificatore
 Stato del compressore (ON = in funzione/ OFF = arrestato)

DEFROST	
Coil T. :	12.7 °C
Setpoint :	-5.0 °C
Status :	OFF
Wait : 60	Act : 0

Temperatura dell'evaporatore
 Temperatura di avvio della modalità sbrinamento
 Stato della modalità sbrinamento (ON = in funzione/ OFF = arrestato)
 Impostazione del conto alla rovescia prima dell'avvio dello sbrinamento (60 secondi)

- La modalità sbrinamento si attiverà se la temperatura dell'evaporatore è inferiore o uguale alla temperatura di avvio per una durata di 60 secondi.

 Lo sbrinamento si effettua mediante inversione del ciclo refrigerante. Lo sbrinamento termina se:

- La durata di sbrinamento (impostazione della macchina non modificabile dall'utente) è terminata (600 secondi).
- La temperatura dell'evaporatore torna al di sopra di una data temperatura (impostazione della macchina non modificabile dall'utente). Questa temperatura è di 10°C.

FANS	
Coil T. :	12.7 °C
Status :	ON
Inverter :	80.0 %

Temperatura dell'evaporatore
 Stato del ventilatore (ON = in funzione/ OFF = arrestato)
 Non tenerne conto

PUMP	
Refresh :	WAIT
Status :	ON

CIRCULATOR	
Status :	OFF

Stato della pompa di filtrazione (ON = in funzione/ OFF = arrestato)

Stato del circolatore (ON = in funzione/ OFF = arrestato)

 Il circolatore funziona unicamente in configurazione riscaldamento acqua deumidificatore.

HEATERS	
Heater 1 :	OFF
Heater 2 :	OFF
Mod. PWM :	0.0 %
Thermal :	OFF

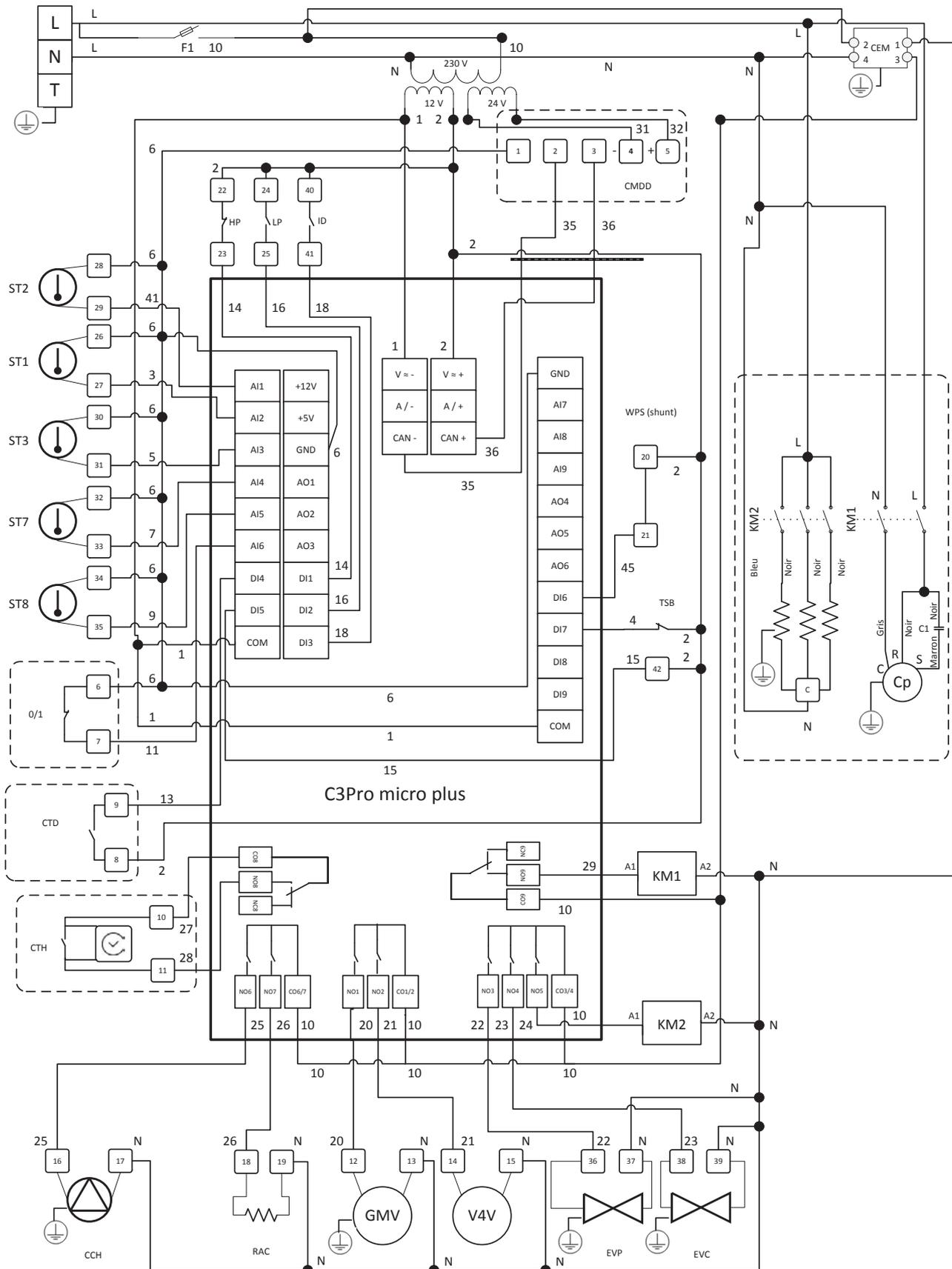
Stato del riscaldatore elettrico (ON = in funzione/ OFF = arrestato)
 Non tenerne conto
 Non tenerne conto
 Non tenerne conto

SENSORS	
Outdoor T. :	21.0 °C
Pool T. :	29.5 °C
Coil T. :	12.8 °C
Inlet T. :	20.0 °C
Out T. :	19.9 °C
Flow :	0

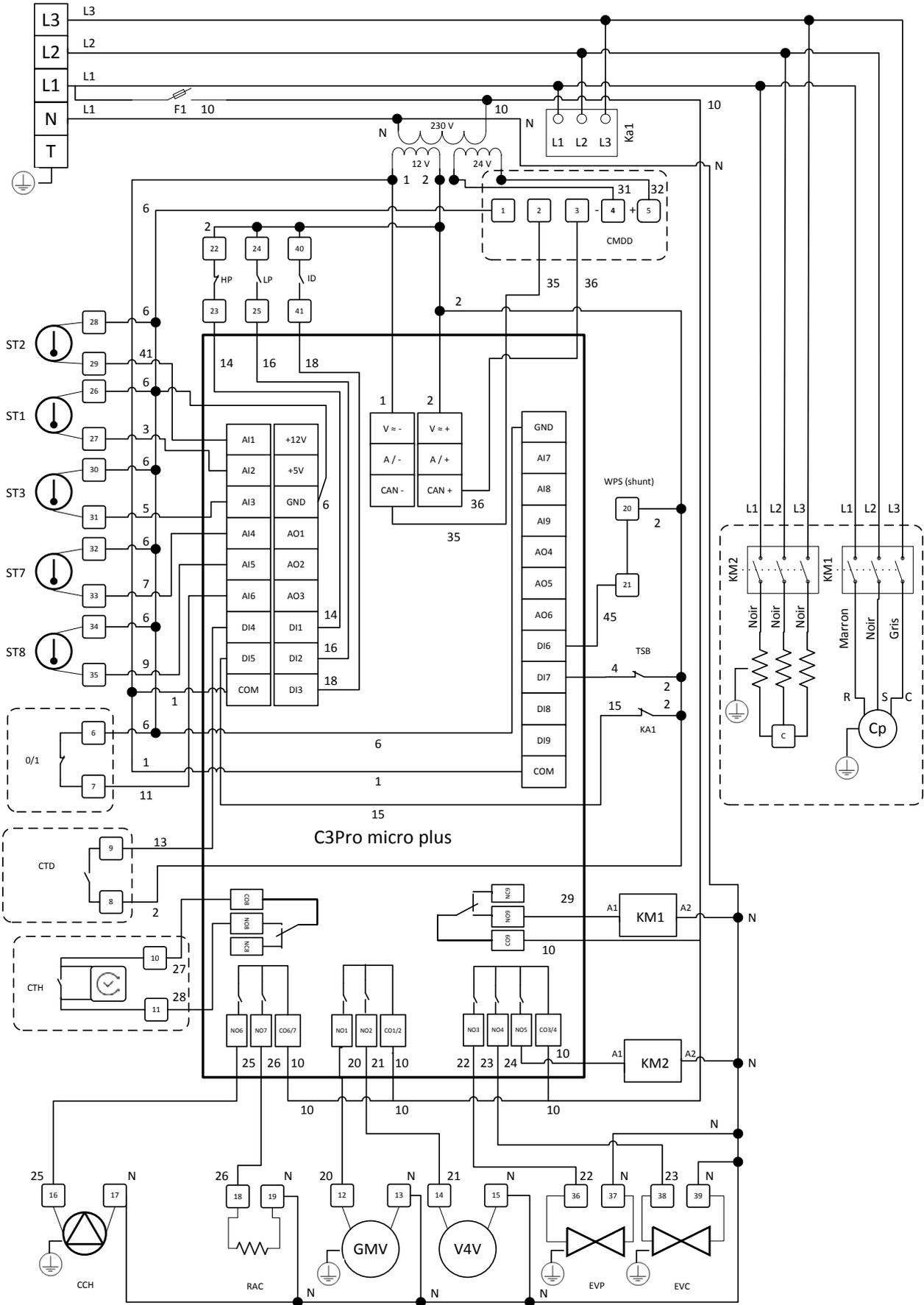
Temperatura dell'aria esterna (aria ambiente) (ST1)
 Temperatura dell'acqua della piscina (ST2)
 Temperatura dell'evaporatore (ST3)
 Temperatura di entrata dell'acqua di riscaldamento del deumidificatore (ST7)
 Temperatura di uscita dell'acqua di riscaldamento del deumidificatore (ST8)
 Non tenerne conto

4.4 I Schema elettrico

4.4.1 Schema elettrico per modelli monofase



4.4.2 Schema elettrico per modelli trifase

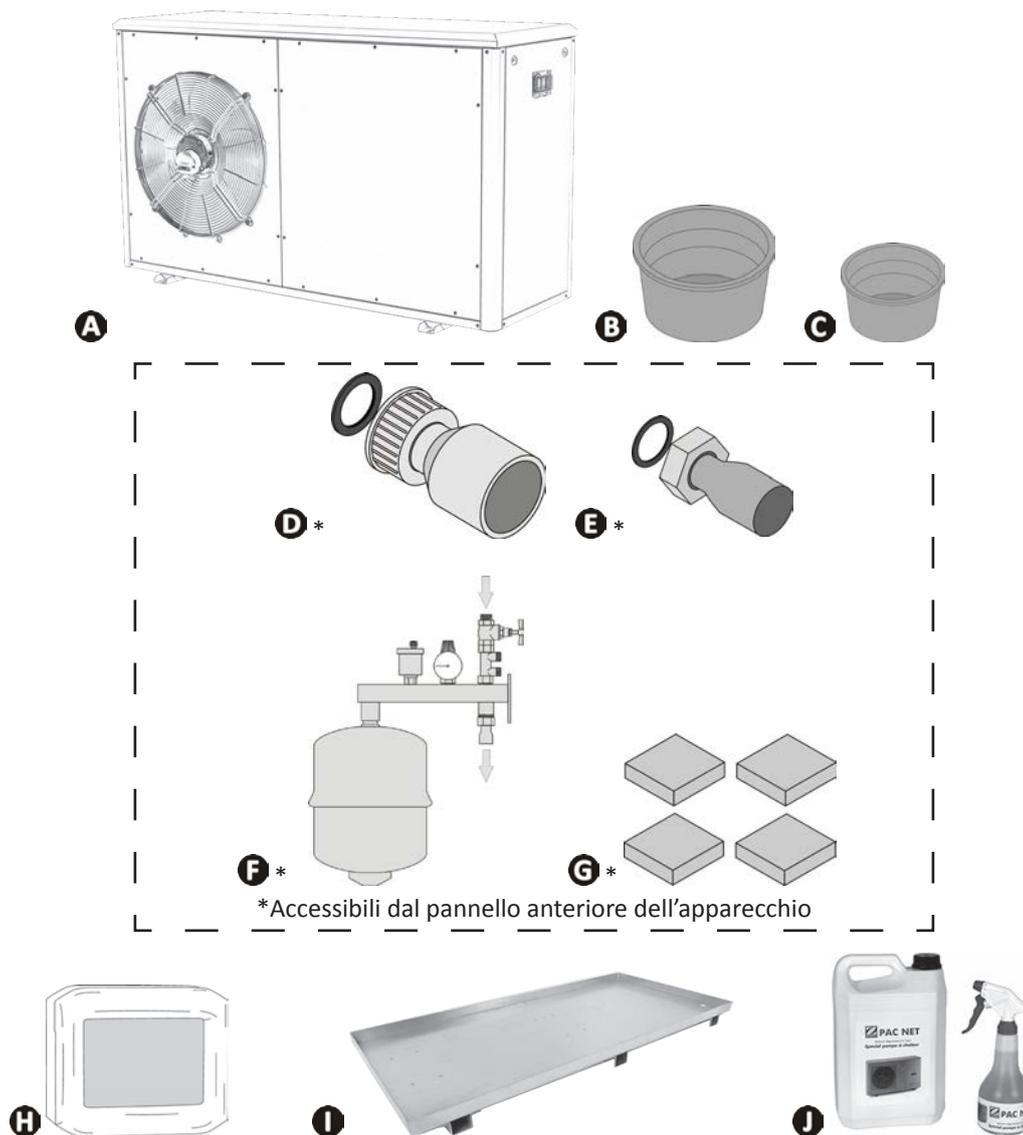


Simbolo	Denominazione
KA1	Controllore ordine di fase
KM1	Contattore compressore
KM2	Contattore riscaldatore elettrico
C1	Condensatore 80µf
F1	fusibile 3,15A 5x20
LP	Pressostato bassa pressione
HP	Pressostato alta pressione
WPS	Pressostato circuito acqua deumidificatore
GMV	Motoventilatore
V4V	Valvola 4 vie
CCH	Circolatore acqua deumidificatore
EVP	Elettrovalvola circuito acqua piscina
EVC	Elettrovalvola circuito acqua deumidificatore
ID	Regolatore di portata
ST1	Sonda temperatura acqua piscina
ST2	Sonda temperatura aria esterna
ST3	Sonda temperatura evaporatore
ST7	Sonda temperatura entrata acqua deumidificatore
ST8	Sonda temperatura uscita acqua deumidificatore
0/1	"Avvio/arresto" a distanza
CTD	Contatto termostato deumidificatore
CTH	Contatto orologio pompa piscina
TSB	Termostato di surriscaldamento riscaldatore elettrico
CMDD	Comando a distanza
L-N-T	Alimentazione monofase
L1-L2-L3-N-T	Alimentazione trifase
RAC	Resistenza antigelo condensatore acqua piscina
Bleu	Filo di colore blu
Noir	Filo di colore nero
Maron	Filo di colore marrone
Gris	Filo di colore grigio
CP	Compressore
CEM	Filtro
C3Pro micro plus	Automa di regolazione



5 Caratteristiche

5.1 | Descrizione



A	Z700 DUO	MD5	TD5	MD8	TD8
B	Tappo condensatore circuito piscina (x2)	✓	✓	✓	✓
C	Tappo scambiatore circuito piscina (x2)	✓	✓	✓	✓
D	Raccordo Ø50 + giunto (x2)	✓	✓	✓	✓
E	Raccordo Ø28 + giunto (x2)	✓	✓	✓	✓
F	Kit di collegamento idraulico riscaldamento aria	✓	✓	✓	✓
G	Elementi antivibranti (x4)	✓	✓	✓	✓
H	Comando a distanza	+	+	+	+
I	Vaschetta condensati	+	+	+	+
J	PAC NET (prodotto di pulizia)	+	+	+	+

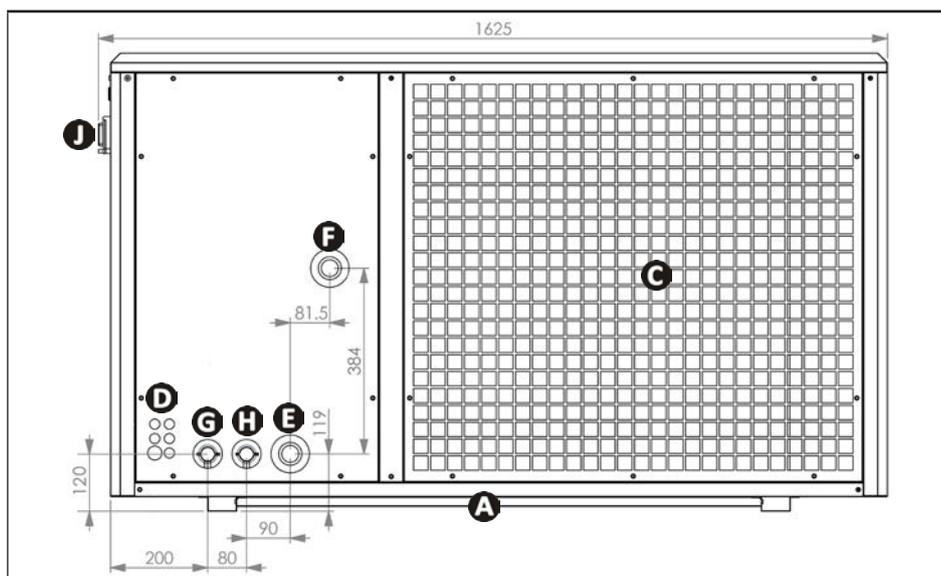
✓ : fornito + : disponibile in opzione

5.2 I Caratteristiche tecniche

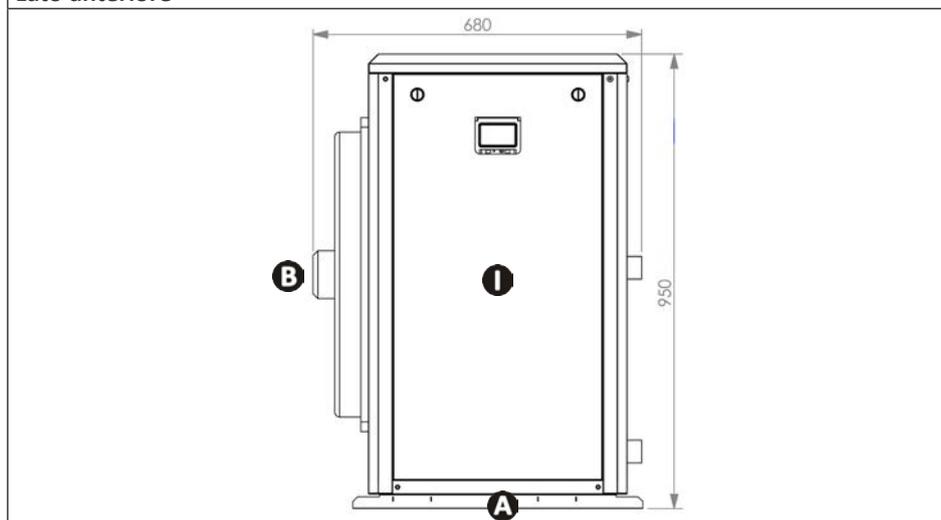
Z700 DUO		MD5	TD5	MD8	TD8
Temperatura di funzionamento	aria	da -8 à 38 °C			
	acqua della piscina	da 10 à 32 °C			
	acqua deumidificatore	da 10 a 50 °C			
Tensione		220-240V - 50Hz	380-415 V - 50Hz	220-240V - 50Hz	380-415 V - 50Hz
Variazione di tensione accettabile		± 6% (durante il funzionamento)			
Intensità assorbita massima con riscaldatore elettrico	A	53,2	17,3	58,2	19,3
Sezione del cavo minima*		3 x 10	5 x 4	3 x 16	5 x 6
Circuito acqua piscina		MD5	TD5	MD8	TD8
Pressione di prova	bar	3,06	3,06	3,06	3,06
	Pa	300.000	300.000	300.000	300.000
Pressione di servizio	bar	1,53	1,53	1,53	1,53
	Pa	150.000	150.000	150.000	150.000
Caduta di pressione	bar	0,15	0,15	0,15	0,15
	mCE	1,5	1,5	1,5	1,5
Portata d'acqua media	m ³ /ora	6	6	6	6
Portata d'acqua nominale	m ³ /h	da 4 a 8	da 4 a 8	da 4 a 8	da 4 a 8
Circuito acqua deumidificatore		MD5	TD5	MD8	TD8
Pressione di prova	bar	1	1	1	1
	Pa	100.000	100.000	100.000	100.000
Pressione di servizio	bar	3	3	3	3
	Pa	300.000	300.000	300.000	300.000

* Valori forniti a titolo indicativo per una lunghezza massima di 20 metri (base di calcolo: NFC15-100), vanno tassativamente verificati e adattati in base alle condizioni d'installazione e alle norme del Paese d'installazione.

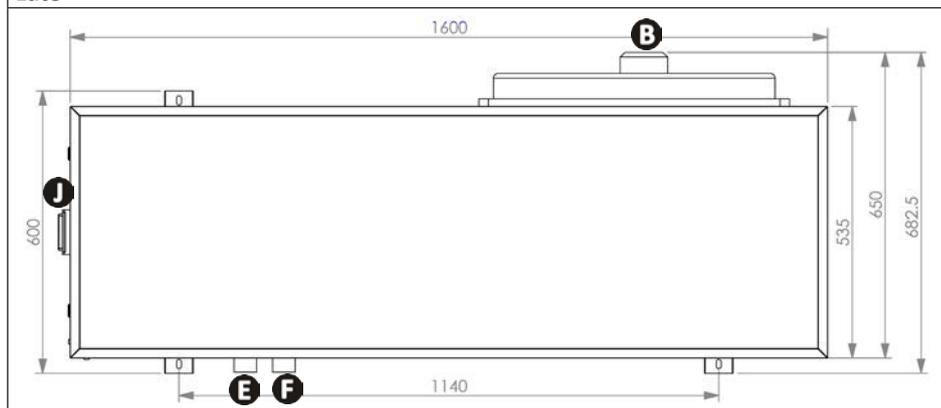
5.3 I Dimensioni e individuazione



Lato anteriore



Lato



Lato superiore

- A** : Base
- B** : Ventilatore
- C** : Evaporatore
- D** : Premistoppa
- E** : Entrata acqua piscina
- F** : Uscita acqua piscina
- G** : Entrata acqua
riscaldamento aria
- H** : Uscita acqua
riscaldamento aria
- I** : Porta d'accesso tecnica
- J** : Interfaccia utente

Lati fuori tutto

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

